

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Vertrauen  
Sie unserer jahrzehntelangen  
Erfahrung

Jakob SCHERRER Söhne  
ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/257980

Die neue

**Kuhlmann**  
Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichen-technische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telephon (051) 237680

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—
		16.50	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPFL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Ueberblick über die Bauarten von Leistungsreaktoren. Von W. Dubs	745*
Der englische Atomenergie-Reaktor in Calder Hall. Von L. Rotherham	754*
Kernenergie-Reserven. Von F. G. Houtermans	761*
Zum ETH-Tag 1956	766

## MITTEILUNGEN

410 MeV-Synchro-Zyklotron in Liverpool. Stand der Arbeiten der Reaktor AG, Schweizerische Tagung für Kernenergie. Reaktoren für hohe Temperaturen. Beeinflussung der Eigenschaften fester Körper durch Neutronenstrahlung	767
Kraftwerk Los Cipreses in Mittelchile	768

## NEKROLOGE

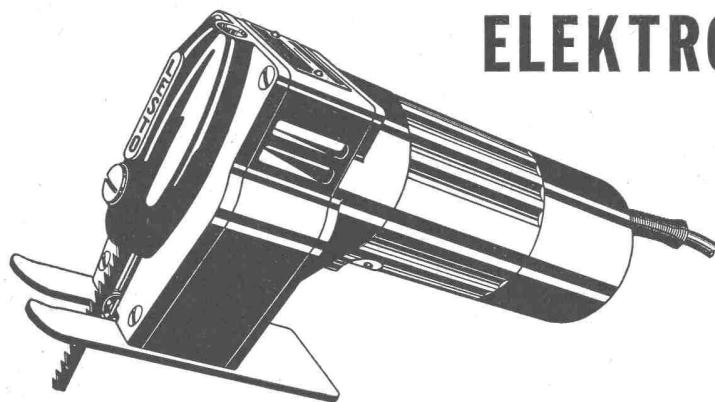
G. Vicari. P. Emma. G. Schneider	768
----------------------------------	-----

## WETTBEWERBE

Sekundarschulhaus in Münchenbuchsee. Schulhaus in Subingen SO. Dorfkerngestaltung in Birsfelden	768
---	-----

## ANKÜNDIGUNGEN

Kurs für Unternehmer und Führungsnachwuchs. Deutsche Kunststoff-Tagung 1957. Textiltagung. Vorträge	768
---	-----

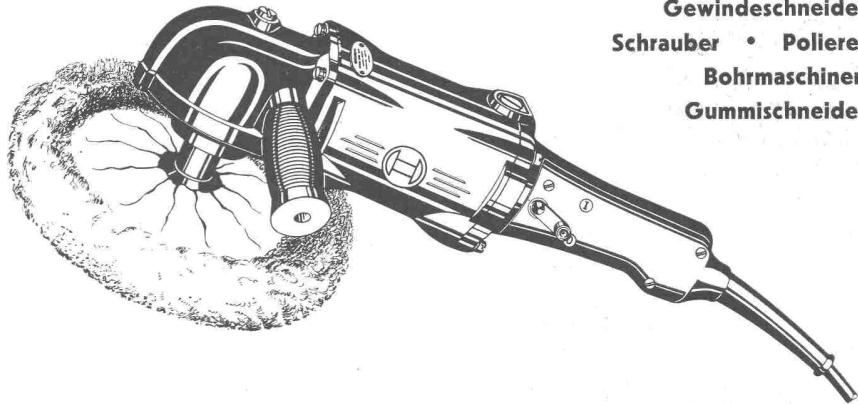
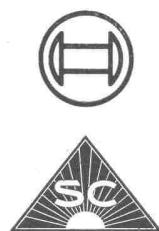


# ELEKTROHANDWERKZEUGE

## LESTO

## BOSCH

*Sie sparen Zeit und ... Geld  
und arbeiten bequemer*



Bezugsquellen nachweis durch:

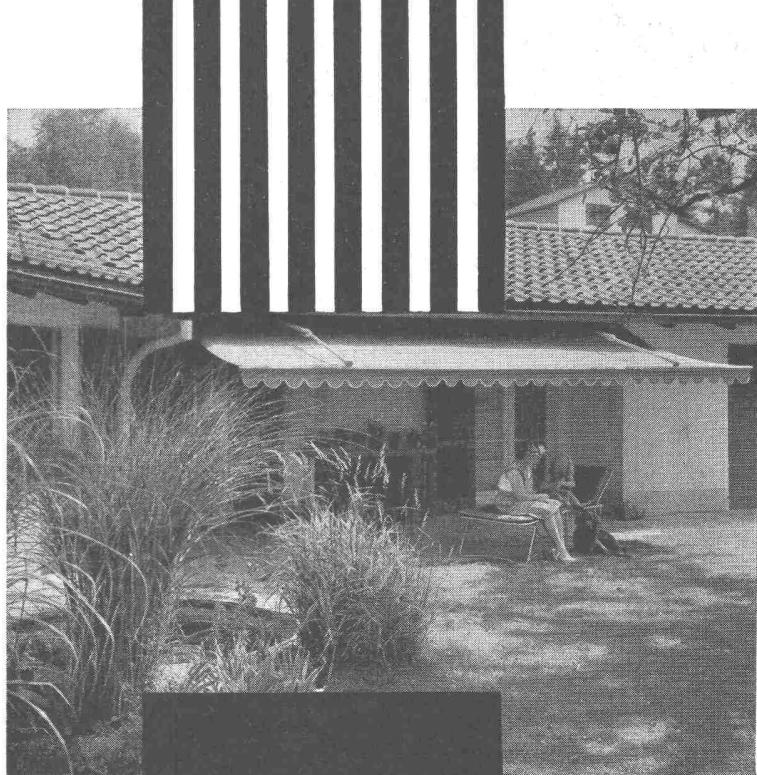
**SCINTILLA A.-G. SOLOTHURN 2**

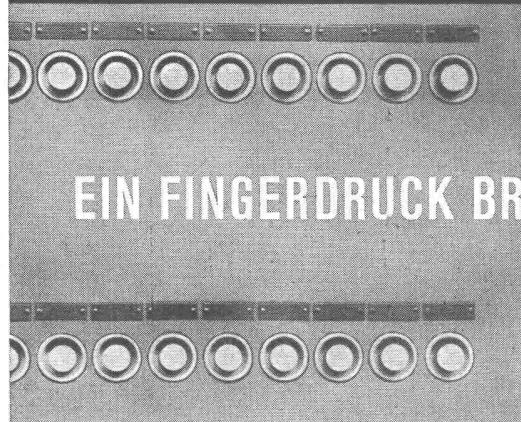
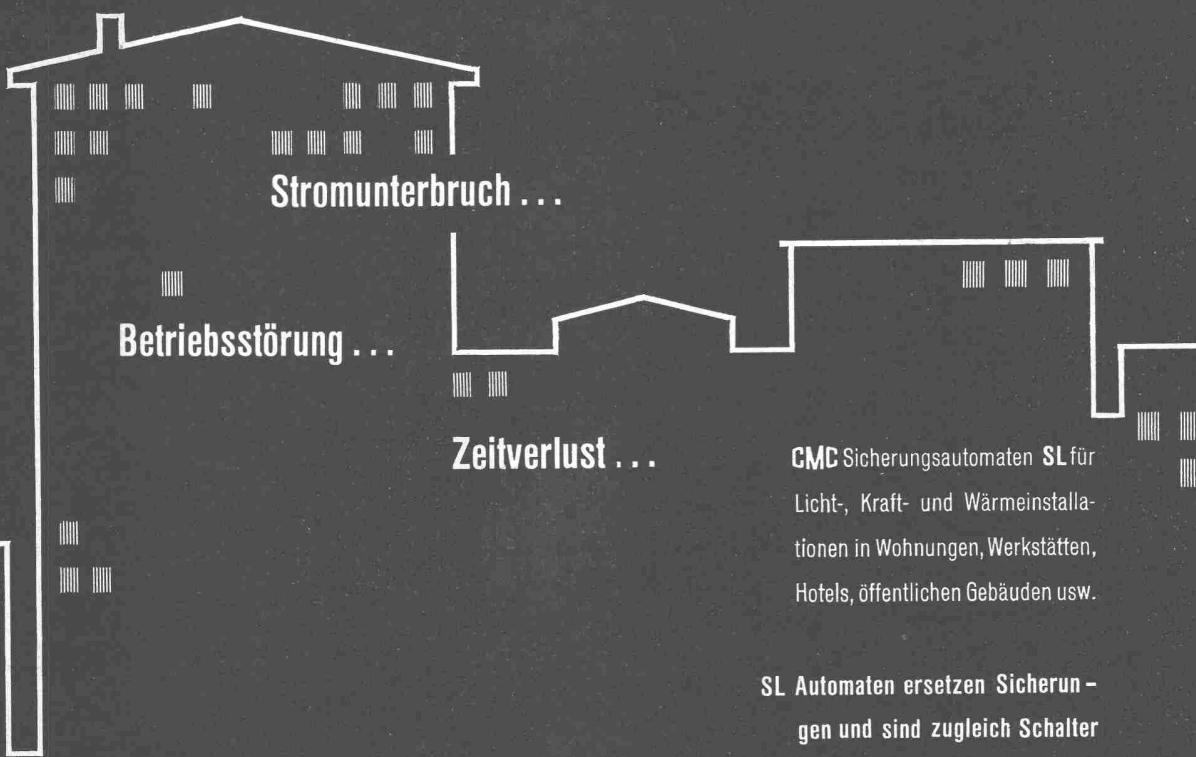
**Die Sonnenstore Schenker gibt  
das Licht auch dem, der Schatten liebt.**  
Wie unter Bäumen im Schatten —  
trotz Sommerhitze — dank der soliden,  
farbigen Schenker-Sonnenstore.  
Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb  
spielend leicht zu bedienen.  
Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG  
Storeshop, Schönenwerd.



**Storeshop**  
**Emil Schenker AG Schönenwerd**  
**Telephon (064) 31352**

Zürich, Zähringerstrasse 26	Tel. (051) 32 65 60
Basel 6, St. Albanstrasse 15	Tel. (061) 22 93 81
Bern, Balderstrasse 26	Tel. (031) 7 57 80
Luzern, Tribschenstrasse 28	Tel. (041) 2 98 27
Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François	Tel. (021) 23 45 47
Lugano, Lugano-Breganzona	Tel. (091) 2 22 13
Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon	Tel. (022) 25 37 80
Solothurn	Tel. (065) 2 58 11





EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

**CMC** CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen · Telefon 053 / 5 61 31



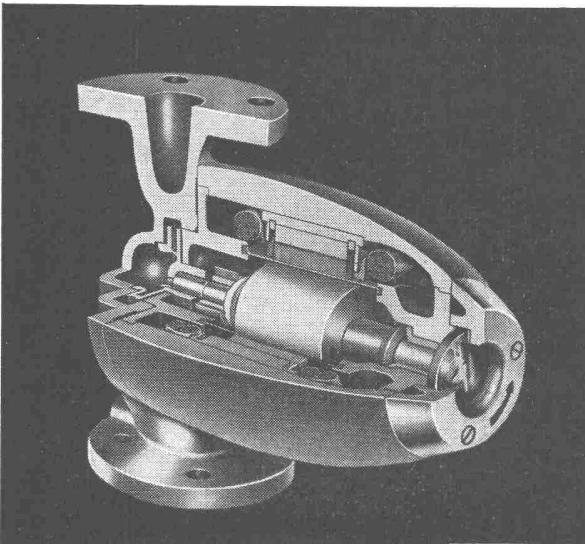
**Flumser Steinwolle**  
**MATTEN**

**feuerhemmend  
 anorganisch  
 erschütterungsfest**

hochwertige, dauerhafte Wärme- und Schallisolation für schwimmende Böden, Wände, Dächer usw. Preiswert und praktisch.

**Schmelzwerk Spoerry**  
 Flums SG Tel. (085) 8 3148

**perfecta** Umwälzpumpen  
 für Zentralheizungen



**K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG**

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 4 13 31

**VB**

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

#### Die «gute Form»

das Kennzeichen der modernen  
 PERFECTA-Pumpe

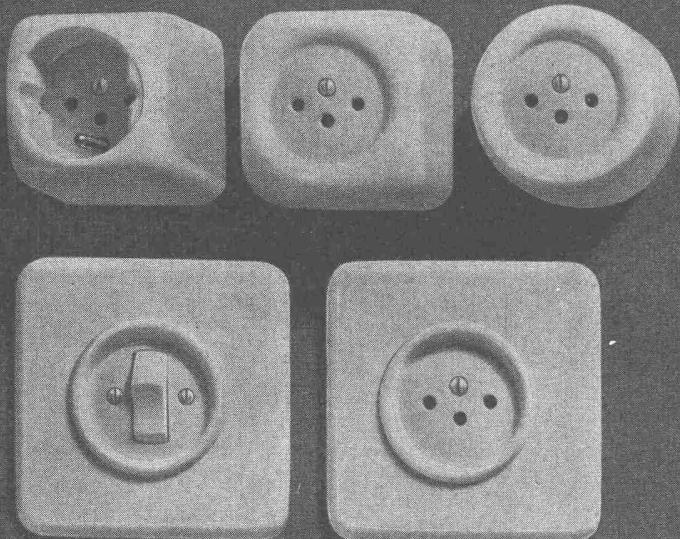
#### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-  
 räuschlosen Gang und lange Lebens-  
 dauer

#### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-  
 kontrolle

Moderne Schalter und Steckdosen  
der neuen X-Serie



**XAMAX**

Zürich 50 - Oerlikon

Tel. (051) 46 64 84

## Leichtmetallfenster

- luftdicht abschließend
- schlanke Profilierung
- optimaler Lichteinfall
- kein Streichen, kein Unterhalt.

# GAUGER

Gauger & Co. AG Zürich

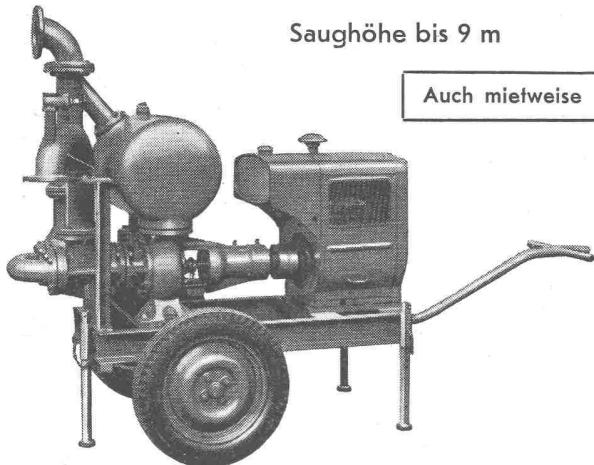
Selbstansaugende ventillose

**Baupumpen**

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise



Leistungen 1—5000 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

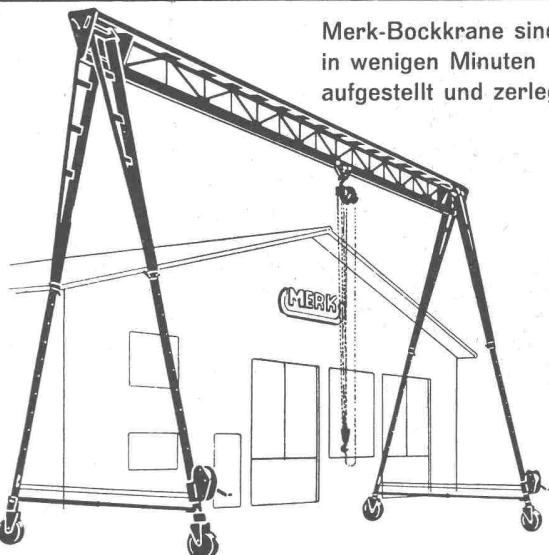
**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**Zerlegbare Bock-Krane**

Merk-Bockkrane sind in wenigen Minuten aufgestellt und zerlegt

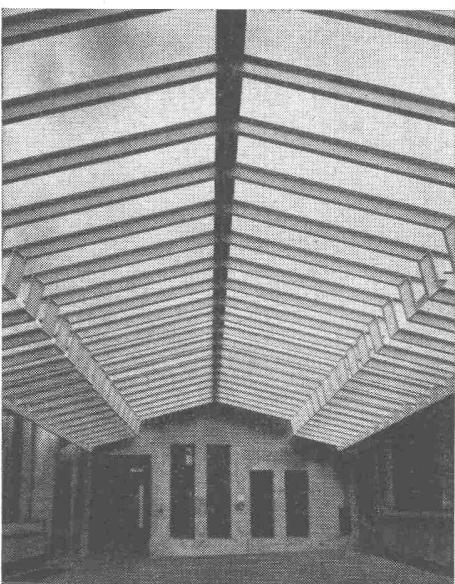


Modelle ab 500 kg Tragkraft bis zu den grössten Dimensionen. Praktisches Zubehör: Höhenverstellung, Spannweitenverstellung, Lenkketten, Gummiräder.

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH**

Telephon (051) 91 91 21

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/93 32 32



Kittlose Glasdächer

**SYSTEM WEMA**Hofüberdachungen und Vordächer  
SheddrinnenSIEGFRIED **keller** COSIEGFRIED **keller** CO**Das Depositenheft**

nimmt Ihnen die Sorge um die Aufbewahrung Ihrer Barreserve ab und trägt Ihnen Zinsen ein

Zinsvergütung **2 3/4%**

Fr. 5000.— sind monatlich  
ohne Kündigung verfügbar



**BANK HOFMANN AG ZÜRICH 1**

Talstrasse 27 beim Paradeplatz

Tel. (051) 23 56 90 gegr. 1897

Vorfabriziert-

billiger bauen

...auch dann, wenn es sich nur um wenige gleiche und kleine Objekte handelt. BAUKORNAT-Fassadensteine beeinträchtigen den freien Entwurf in keiner Weise, verbilligen aber die Baukosten bei Serienhäusern. Und zudem ist die Isolation weit besser.

Fragen Sie den Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

**BAUKORN AG.**

Verkaufsbureau Zürich,  
Gotthardstrasse 61,  
Telephon 051/23 80 12.  
Werk in Steinhäusen / Zug.



**HEIZGERÄT** (pat.)

**LUNTORK**



**Die wirtschaftliche Wärmequelle für Winter-Bauarbeiten.**

**Zum Austrocknen von Neubauten usw.**

**Trockene Wärme bei russ-, öldampf- und geruchfreiem Betrieb.  
Einfache Wartung.**

**Fasst 28 l Petrol für ununterbrochenen Betrieb bis zu 12 Stunden.  
Keine Aufsicht erforderlich.**

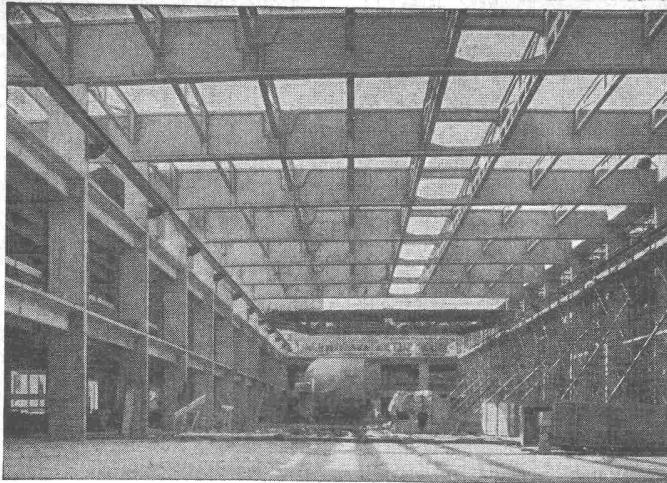
→ **LUNTORK ersetzt 2—3 Kokskörbe!**

Uraniastrasse 31

Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf Telephon (022) 8 15 45  
Zollikofen-Bern Telephon (031) 65 01 06

**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**



# Vobag

AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich - Tel. 9168 44

Dachkonstruktion aus vorfabrizierten Betonelementen

## BORSARI

### Heizöl- und Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit der bewährten Platten-Auskleidung in jeder Grösse und für jeden Bedarf

Borsari-Tanks seit 50 Jahren ein Begriff

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO.**

Zollikon-Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegr. 1873

LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203-1  
LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607-1

EMPA geprüft und empfohlen

System **DACO**

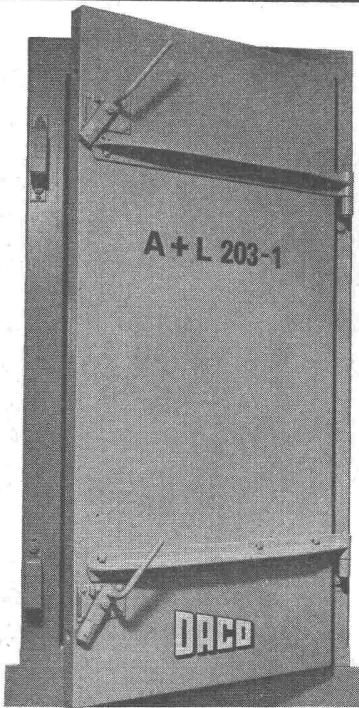
Für innern und äussern Anschlag OHNE Querbalken

Einfache Montage

Norm- und Spezialgrössen

Vorteilhafte Preislage

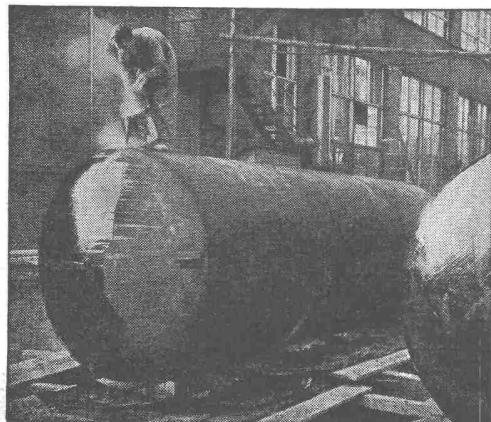
Alleinvertrieb  
der Beschläge  
BARTH & CO.  
Schützengasse 31  
ZÜRICH 1



**DANGEL & Co ZÜRICH 2**

Mutschellenstrasse 152

Telephon (051) 45 22 22



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patentierten Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

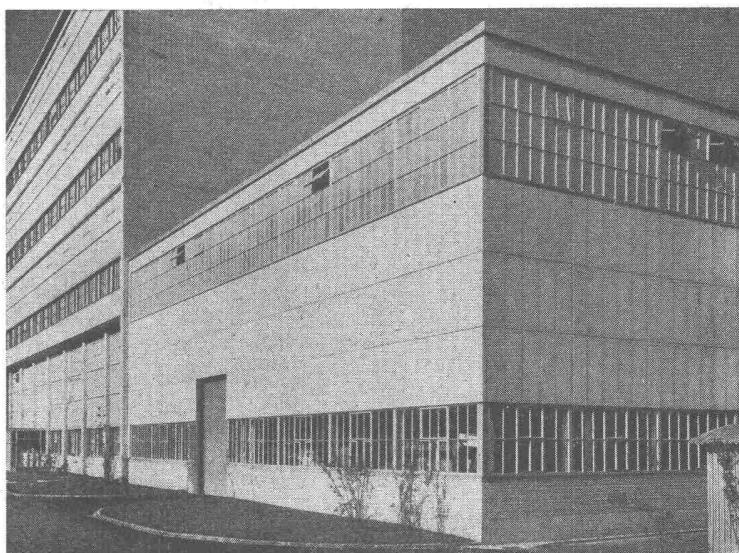
EMPA gepr. 29853/1

**STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN** Neuengasse 28  
Tel. (031) 3 21 35



## Leichtmetallfenster

**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**



Als wirkungsvoller  
Schädlingsfresser  
ist ARBEZOL  
bestimmt viel besser!

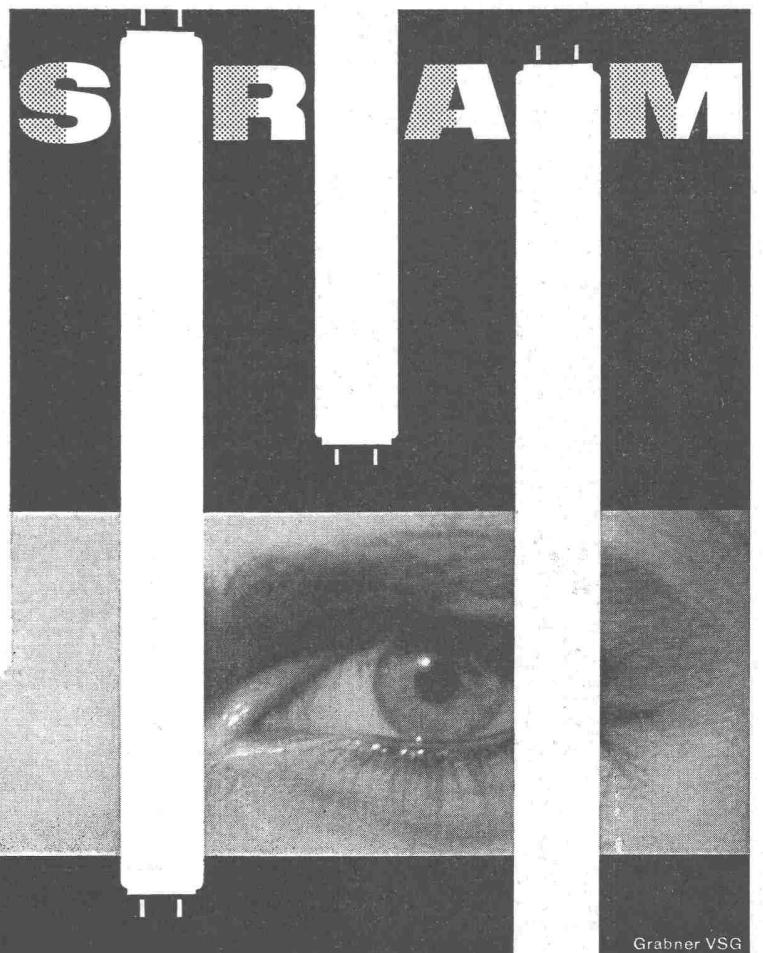


A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Tel. (051) 45 34 34

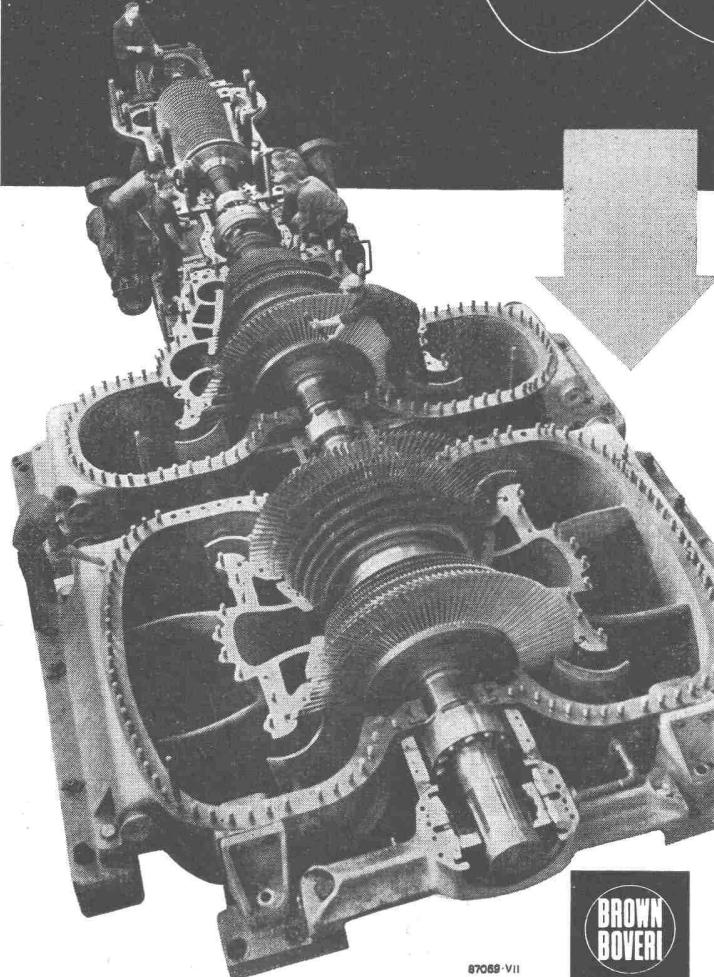
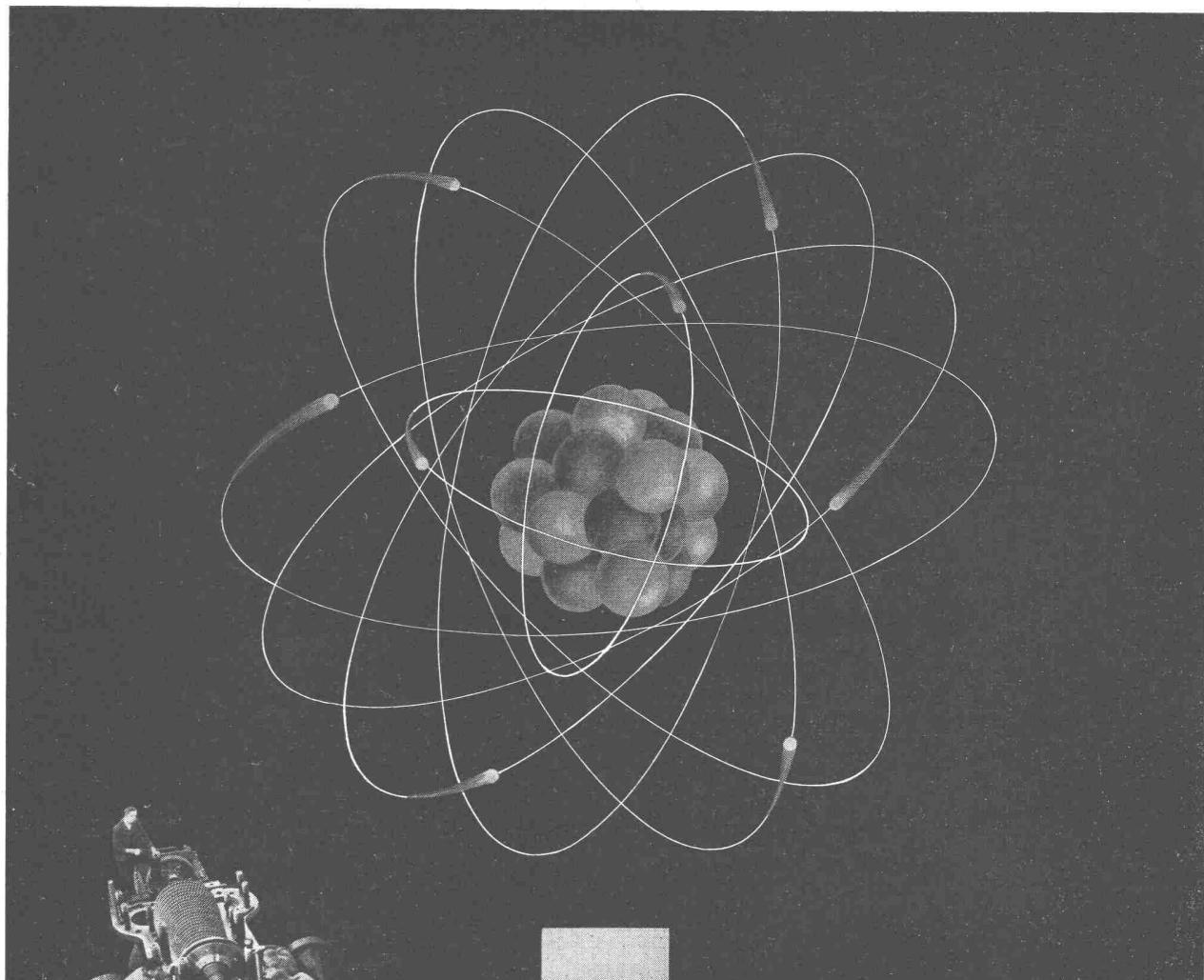


Mit Osram-Fluoreszenzlicht  
richtig sehen - besser arbeiten

Über die zweckmässige Anwendung  
beraten Sie unsere erfahrenen  
Lichttechniker kostenlos  
und unverbindlich.  
Osram AG, Zürich 22, Tel. (051) 32 72 80



Grabner VSG



## Maschinen u. Apparate für Atomkraftwerke

Die Photographie zeigt eine 150-MW-Dampfturbine. Brown Boveri ist bereit, Aggregate bis zu dieser Leistung für Atomkraftwerke zu bauen und Wärmeaustauscher sowie Regelapparate zu liefern, die den besonderen Anforderungen entsprechen.

Ausserdem projektiert Brown Boveri komplett Atomkraftwerke.

**AG. BROWN, BOVERI & CIE.**

BADEN



87069-VII